**5. Kontakty na školu a na rodiče žáka / Контакты на школу и родителей ученика**

Vyměňte si se školou vzájemně kontakty, pokud to škola nenavrhne. Např. kontakt na školu, ředitele, třídního učitele, váš kontakt, případně na někoho s kým se škola může domluvit, pokud máte jazykovou bariéru.

Обменяйтесь со школой контактами, если школа сама это не предложит. Напр. контакт на школу, директора, классного руководителя, на Вас, при необходимости на лицо, с которым школа может договориться, если у Вас имеется языковой барьер.

**TŘÍDNÍ UČITEL/KA: / КЛАССНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:**

* jméno a příjmení / имя и фамилия .........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / кабинет / учительская / канцелярия № .................,
* ........ patro / этаж
* telefon / телефон .....................................,
* e-mail / эл. почта .....................................
* konzultační hodiny: / часы консультации:

- pondělí / понедельник ................... - čtvrtek / четверг ...................

- úterý / вторник ................... - pátek / пятница ...................

- středa / среда ...................

Na **třídního učitele / třídní učitelku** se obracejte v těchto případech:

omlouvání nepřítomnosti, žádost o uvolnění z výuky na kratší dobu (do .... pracovních dní), informace o prospěchu a chování dítěte, dotazy k rozvrhu hodin a předmětům, náměty a připomínky, veškeré změny v údajích žáka, informace k organizačním záležitostem školy (včetně výletů a akcí školy)…

К **классному руководителю** обращайтесь в следующих случаях:

оправдание отсутствия, просьба об освобождении от занятий на короткое время (до ... рабочих дней), сведения об успеваемости и поведении ребёнка, вопросы, касающиеся расписания уроков и предметов, предложения и замечания, любые изменения личных данных учащегося, информация об организационных вопросах школы (включая экскурсии и школьные мероприятия)...

**ŘEDITEL/KA ŠKOLY / ДИРЕКТОР ШКОЛЫ**

* jméno a příjmení / имя и фамилия .........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / кабинет / учительская / канцелярия № .................,
* ....... patro / этаж
* telefon / телефон .....................................,
* e-mail / эл. почта .....................................
* konzultační hodiny: / часы консультации:

- pondělí / понедельник ................... - čtvrtek / четверг ...................

- úterý / вторник .................. - pátek / пятница ...................

- středa / среда ...................

Na **ředitele / ředitelku** školy se obracejte v těchto případech:

přijímání žáků ke vzdělávání, žádost o uvolnění z výuky na delší dobu (více než .... pracovních dní), přijímání stížností a podnětů a jejich řešení, řešení situací, které nebyly vyřešeny s vyučujícím nebo třídním učitelem.

На **директора школы** обращайтесь в следующих случаях:

зачисление учащихся на обучение, просьба об освобождении от занятий на длительное время (более чем … рабочих дней), подача жалоб и предложений и их решение, решение ситуаций, которые не были решены с преподавателем или классным руководителем.

Je důležité, abyste veškeré údaje a důležité skutečnosti o Vašem dítěti sdělovali škole. Komunikace se školou probíhá především v českém jazyce. Můžete nás kontaktovat telefonicky / e-mailem také v jazyce:

- angličtina1 - němčina2 - španělština3

- francouzština4 - ruština5

Важно, чтобы Вы сообщали школе любые изменения данных Вашего ребёнка и всю важную информацию о нём. Общение со школой осуществляется, прежде всего, на чешском языке. Вы можете связаться с нами по телефону / эл. почте также на:

- английском 1 - немецком2 - испанском3

- французском4 - русском5

Vyplněný formulář odevzdejte ve škole / Заполненный формуляр передайте в школу:

**Kontakt na rodiče** žáka jménem: / **Контакт на родителя** ученика(имя) 1....................

**Zákonní zástupci: / Законный представитель:**

1) jméno a příjmení / имя и фамилия ....................................................................

 adresa bydliště / домашний адрес ....................................................................

 telefon / телефон ....................................................................

e-mail / эл. почта ....................................................................

2) jméno a příjmení / имя и фамилия ....................................................................

 adresa bydliště / домашний адрес ....................................................................

 telefon / телефон ....................................................................

e-mail / эл. почта ....................................................................

V případě, že Vy (zákonní zástupci) nerozumíte dobře česky, uveďte, prosím, kontakt na osobu, která je telefonicky dostupná během vyučování a mluví a rozumí česky (např. příbuzný, kolega v práci, jiný rodinný příslušník...). Kontakt bude využíván pouze pro urgentní případy (neslouží pro běžnou komunikaci).

В случае если Вы (законные представители) плохо понимаете по-чешски, пожалуйста, дайте контакт на лицо, которое будет доступно по телефону во время занятий и которое говорит и понимает по-чешски (напр., родственник, коллега по работе, другой член семьи...). Контакт будет использован только в экстренных ситуациях (не для обычного общения).

**Kontaktní osoba pro urgentní případy: / Контактное лицо для экстренных ситуаций:**

jméno a příjmení / имя и фамилия ...................................................................

telefon / телефон ....................................................................

e-mail / эл. почта ...................................................................